

来自论语中的成语

张 习东

Proverbs from 《Lunyu》

ZHANG Xi dong

内容提要

《论语》被称为中国人的圣经，对后世影响极大。其中的成语至今活跃在人们的口头笔下。这也是它对中国语言的贡献。本文对论语中的成语作一简单的梳理，从中可以看出儒家积极入世重视人伦的特点；也可以看出成语逐步走向四字格的演变趋势；在形式趋于规范统一的同时，部分词语的意义在使用中却发生了扩大缩小甚至迁移，这也是语言发展演变的必然。

『論語』は中国人の「バイブル」と呼ばれ、後の世代に大きな影響をもたらして来た。その中にある成句はいまでもよく言われたり書かれたりしている。これは『論語』が中国の言語に対する貢献である。本論文は『論語』の中にある成句に対して簡単に整理してその中から儒家の積極な「世に身を投じ」、人倫を重視するという特徴が読めるばかりでなく、成句が次第に「四字格」のパターンへの移り変わりの成り行きも読めている。形式が統一されると同時に一部分の成句の意味は運用のなかで、拡大したり縮小したりして、ひいては移ってしまう。これも言葉の発展と変わりによる自然である。

关键词 成语 人世 四字格 语义迁移

有人说论语是中国人的圣经。里面的名言警句很多人都会背诵。其中有些语句更演化成了具有固定形式的成语，至今仍传颂于群众的口中，流淌在人们的笔下，并不时呈现在我们的眼前。笔者在学习时整理了源于论语的成语约七十条，并对其进行了简单的梳理。感觉这样一方面可以加深对孔子及其思想的认识，另一方面也可以接触到一些成语的形成和运用的规律。应该事先说明的是，因为人们对成语还没有一个公认的和明确的界定，所以对本文所选的条目可能有不同的看法，这也是在所难免的。另外成语和全文并没有确定的对应和比例关系，有时一句话中可能有不止一个成语，有时一大篇文章中也未必有一个。所以这只是学习论语和认识孔子的一个方面，并非全部也并不一定完全准确。

(一)

来自论语中的成语有的并不是孔子说的甚至也不是说孔子的。在我所选的71条中，这样的有9条。因此在分析认识孔子及其思想时就把它暂时排除在外，而只看其余的62条。

这62条大致可以分为六个方面。

一、 和“人”有关的

A 论“人”和“做人”

- 1 不耻下问
- 2 愚不可及
- 3 文质彬彬
- 4 己欲立而立人，己欲达而达人
- 5 学而不厌，诲人不倦
- 6 后生可畏
- 7 言必信，行必果
- 8 君子固穷

9 杀身成仁

10 血气方刚

B 如何对人

1 己欲立而立人，己欲达而达人

2 己所不欲勿施于人

3 君子成人之美

4 以直报怨

5 (不)以人废言

C 如何识人

1 听其言而观其行

2 察言观色

D 对人的批评

1 巧言令色

2 言不及义

3 色厉内荏

4 道听途说

5 患得患失

6 饱食终日无所用心

E 对人的错误

1 既往不咎

二、 政治，处世，做事

A 政治

1 是可忍，孰不可忍

2 民可使由之，不可使知之

3 不在其位，不谋其政

4 鸣鼓而攻之

5 克己复礼

6 自古皆有死，民无信不立

7 不患寡而患不均，不患贫而患不安

8 既来之，则安之

9 分崩离析

B 处世

1 (待价而沽)

2 知其不可而为之

C 做事

1 三思而行

2 名正言顺

3 欲速则不达

4 工欲善其事，必先利其器

5 人无远虑，必有近忧

6 小不忍则乱大谋

7 当仁不让

8 道不同，不相为谋

9 割鸡焉用牛刀

三、思想，哲学

A 世界观

1 敬(鬼神)而远之

B 形式与内容

1 文质彬彬

C 度

1 过犹不及

四、教育，学习

A 教育

1 学而不厌，诲人不倦

2 循循善诱

3 有教无类

B 学习

- 1 温故知新
- 2 见贤思齐
- 3 不耻下问
- 4 学而不厌，诲人不倦
- 5 (举一反三)
- 6 升堂入室
- 7 一以贯之

五、 关于自己

A 论自己

- 1 述而不作，信而好古
- 2 发愤忘食，乐以忘忧
- 3 (不)怨天(不)尤人
- 4 无可无不可

B 幸福观

- 1 乐在其中

C 饮食，生活

- 1 食不厌精，脍不厌细
- 2 食不语，寝不言

六、 其他

A 艺术

- 1 (尽善尽美)
- 2 三月不知肉味

B 行文

- 1 一言以蔽之

以上是对62条成语的大致分类。有的词语兼有不同意思，很难只归入一类，因此出现了5条重复，所以分类词语共67条。孔子最重视现实社会中人与人的关系，这一点在分类中也得到了印证。第一类成语共24条，约占62条总数的39%。儒家

主张积极入世，要发挥自己的力量履行对社会的责任。因此，关于政治，关于做事的成语也比较多，共20条，约占总数的32%。孔子又是一位教育家，关于教育和学习的成语共10条，约占16%。这三项加起来，就占了87%。由此可以看出，儒学的重心在人与人伦。儒家的理想是参政从政。而教育对他们来说是改造社会，改造人的根本途径和方法。

(二)

本文的题目叫“来自论语中的成语”而不仅仅是“论语中的成语”。这其中有两个意思。一个是有的成语直接来自论语中的原文，另一个意思是有的成语是从论语的原文演化而来。71条词语中有50条属于前者，即直接来自论语中的原文。占70%。另外21条，则经过了文字上的发展变化。占将近30%。71条中还有7条作为成语在后来和今天人们的使用中词意发生了变化。占将近10%。这其中又有重合，有三条是文字和词意都发生了变化的。约占4%。

A 文字经过改动的21条

1 在文字有变化的21条中，有的只是经过简单的文字整理，后来(现在)固定的成语形式与论语中的原文相差不大。这样的成语有8条：

- | | |
|------------|------------|
| a 温故知新 | 温故而知新 |
| b 是可忍，孰不可忍 | 是可忍也，孰不可忍也 |
| c 三思而行 | 三思而后行 |
| d 任重道远 | 任重而道远 |
| e 循循善诱 | 循循然善诱人 |
| f 察言观色 | 察言而观色 |
| g 杀身成仁 | 有杀身以成仁 |
| h 色厉内荏 | 色厉而内荏 |

2 经过改动的21条中不属于四字格的；只有一条：

- a 是可忍，孰不可忍。

其余20条都是四字格。

3 改成四字格的20条中，有3条文字变动比较大或非常大。

a 尽美矣，又尽善矣

尽善尽美

b 举一隅不以三隅反

举一反三

c: 沽之哉，沽之哉，我待贾者也

待价而沽

4 改成四字格的20条中，有2条使用范围扩大了。

a 敬鬼神而远之——但指对鬼神的态度

敬而远之——对虽然有一定的地方值得尊敬但是却不令人可亲近的人

b 当仁不让于师——只用于老师

当仁不让——可以用于所有的人

5 20条中有5条原文是否定语气，后来变成了肯定语气。

实际生活中用肯定语气的情形或许更多些。

a 举一隅不以三隅反

举一反三

b 升堂矣，未入于室也

升堂入室

c 名不正则言不顺

名正言顺

d 不怨天，不尤人

怨天尤人

e 不以人废言

以人废言

6 20条中有3条词义发生了变化。

a 其知可及也，其愚不可及也——知和愚都有限定语气，因此都是名词性成分。这句话是称赞宁武子的聪明的。

愚不可及——愚在这里是形容词。这个成语意思是蠢得不能再蠢。

显然是贬义。

b 沽之哉，沽之哉，我待贾者也——做为一个政治家，孔子等待的是赏识自己的政治主张和思想原则的国君。不应该，也不可能是谁给的报酬高就把自己出售给谁。关于此点笔者另有一篇短文专门论述。

待价而沽——等待卖个好价钱。等待的对象不同，不再专指政治活动，适用的范围自然也扩大了。

c 道听而途说——在路上听到什么就沿途散布。这是批评一种对传言不加分析而又到处乱说的不负责任的行为。

道听途说——今天泛指传闻的没有根据的话。偏离了原来的意思，而且变成了名词。

B 未经过改动的50条中属于四字格的有24条。

1 24条中有5条不是孔子说的。

a 欲罢不能——颜渊称赞孔子对自己的教学效果

b 死生有命，富贵在天——是子夏对司马牛说的话

c 以文会友——是曾子说的，儒家的交友方式

d 以德报怨——是别人问孔子的一种待人方式，为孔子所不取

e 四体不勤五谷不分——一位隐者对孔子的描述，后常用来批评知识分子脱离生产劳动

2 以上5条之外的19条中

有9条是表述孔子自己的思想和观点

a 既往不咎

b 文质彬彬

c 后生可畏

d 过犹不及

e 克己复礼

e 以直报怨

f 君子固穷

g 有教无类

h 学而不厌，诲人不倦

有5条是关于孔子自己

- a 乐在其中
- b 一以贯之
- c 述而不作，信而好古
- d 发愤忘食，乐以忘忧
- e 食不厌精，脍不厌细

有5条是孔子论他人他事

- a 巧言令色
- b 不耻下问
- c 言不及义
- d 分崩离析
- e 血气方刚

论他人他事的用语，可能是孔子首创，也可能是使用前人已有的词语。而表述自己思想观点和谈论自己的词语，则基本上可以看做是孔子自己的语言。

C 未改动的成语中有4条的意思在后世的使用中也发生了变化。

a 文质彬彬：

原意是仪表和内涵要相衬。哪一方面过多或过少都不好。

后来专指人儒雅有风度。偏重于外在的表现。

b 言必信，行必果

孔子原意是批评过分拘泥不知变通的“小人”。分明是贬义词。

后世用为褒义，是称赞肯定人守信用。与孔子原意正好相反。

c 既来之，则安之

原为政治用语。是说用德政吸引人民归附。吸引来了以后，就要使其安定下来。

后来转为他义。一般用于劝导人正视现实，认真对待。如对疾病，或不太好的客观环境。

d 仕而优则学，学而优则仕

这是子夏说的话。原意是做官的人有了余力就该去学习，读书人有了余力就应去做官。

后来人们只取其后半句，并解释为书读得好的人就可以当官。三十多年前曾对此大加批判。似乎书读得好倒成了一件坏事，书读得不好的和不读书的倒应该当官。

D 非四字词语有26条。其中4条

- a 不在其位，不谋其政
- b 己所不欲，勿施于人
- c 人无远虑，必有近忧
- d 饱食终日，无所用心

虽然也可以说都是由四字形式组成的，但因前后两部分内容上不是并列关系，所以这里按8字词处理，归入非四字类。其余3字，5字，6字，7字等形式，应该说自有各自的规律和特点存在。但本文无力对其做进一步的探究。如果前人尚无论述，或许会有后人去做这一工作的吧。

(三)

前面对<论语>中的71条成语做了简单的梳理。从中可以看出几个问题。

- 一、孔子最重视人和人与人的关系。因此这方面的论述比重很大。这一点在成语中也可以看得出来。儒家是积极入世的，以天下为己任。强调个人要承担对社会的责任，要做出自己的努力和贡献。这一点对后世乃至今天的人们影响很大。孔子重视教育。其有教无类的思想及温故知新的方法等，至今仍然有着重要意义。
- 二、孔子及<论语>对中国语言的发展作出了重要的贡献。<论语>中的成语以及来自<论语>的成语已成为人民生活中不可缺少的部分。但是，一个民族语言的形成和发展，又是其全体成员共同努力来完成的。而不是只依靠少数精英或几个圣人来完成的。21条成语经过后世的加工改造才固定成型就是证明。

三、四字格作为成语的最常见形式，有着高度的包容和概括能力，既符合汉语言的特点又合于我们的审美习惯，因此有着强大的生产力。21条改动了的成语，有20条都是经过删节，压缩，甚至比较大的调整，最终变成了四字格。占全部21条的95%。四字格成了改造的目的和变化的归宿。来自《论语》中的成语得以流传和保持其生命力，是与它的固定的形式分不开的。这也是形式对于内容的积极的反作用。

四、语言材料在长期的使用和流传中有时会发生讹变。这也是不可避免的。有时并不影响人们的交流和使用。相反，有些改变正是因为适应了人们的需要才得以为大家所接受。从这里也可以看出，人们对语言材料采取的是一种实用主义的态度。只要适合需要，就可以拿来使用，而不去追究是否偏离了出处的原意，哪怕这出处是世代景仰的圣人先哲。

五、语义的转变是常见现象，不值得大惊小怪。但作为语文工作者，就应该尽可能多地了解和掌握词语发展变化的知识。特别是在学习和研究古代典籍时，不能把今天人们对词义的理解强加给古人，更不能把扭曲了的事物当靶子来批判古人否定历史。

以上只是自己学习中的一点心得和体会，有不对之处，希望大家批评指正。

参考书目：

- | | | | |
|----------|-------|---------|------|
| 《四书集注》 | 朱熹 集注 | 岳麓书社 | 1985 |
| 《四书白话注解》 | | 长春古籍书店 | 1982 |
| 《论语译注》 | 杨伯峻 | 中华书局 | 1980 |
| 《辞源》 | | 商务印书馆 | 1979 |
| 《辞海》 | | 上海辞书出版社 | 1980 |
| 《现代汉语词典》 | | 商务印书馆 | 1996 |

2003, 1, 8

于 高岛平 International house